



DEFENSORÍA DEL PUEBLO
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

LEY Nº 870

TKOTYUCHRA'I 'WOSARE



LEY DEL DEFENSOR DEL PUEBLO

TODAS Y TODOS SOMOS
DEFENSORES DEL PUEBLO

**LEY 870
TKOTYUCHRA'Í 'WOSARE**

**8 DE AGOSTO DE 2022
TRADUCTOR: EQUIPO TECNICO DEL INSTITUTO DE LENGUA Y
CULTURA MOJEÑO TRINITARIO**

**DIRECCION: BERRIO PEDRO IGNACIO MUIBA, CALLE 15 DE
AGOSTO FINAL EDIF. 2 PLANTAS COLOR AMARILLO**

**WONIRIPI TPIKUCHKORE 870
LEY 870**

**TPIKUCHKORE TE 13 NTISIEMRE 2016
LEY DE 13 DE DICIEMBRE DE 2016**

**EVO MORALES AYMA
EVO MORALES AYMA**

**JE'CHUGNE 'CHOPETUPARA'O TAMRIJIRAWO TE VYOOPUERU
WORIVYA
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DEL ESTADO PLURINACIONAL DE
BOLIVIA**

**Tkotpiwo, no tparaakono tpikuchkore mrijirawokovi,
takuchkúyore to tpikuchkore:
Por cuanto, la Asamblea Legislativa Plurinacional, ha sancionado
la siguiente Ley:**

**NO TPARAAKONO TPIKUCHKORE MRIJIRAWOKOVI, TAKUCHKUYORE,
LA ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL,**

**TKOWONIPI:
DECRETA:**

**TPIKUCHKORE TKOTYUCHO 'WOSARE
LEY DEL DEFENSOR DEL PUEBLO**

**TAMURI ETONA
CAPÍTULO I**

**TAKOTPIRU, ETIRAGIENEJICHA, TAKOPAYAAYORE, TANEKUGIENE,
TAEMTONEYORE ENE TAKOTPARA'IRA.
OBJETO, NATURALEZA, ALCANCE, PRINCIPIOS, ATRIBUCIONES Y
TITULARIDAD**

TAMETOROPI ETONA (TAKOTPIRU). Pjoka tpikuchkore takichipuekyore takemtonerayre, taekmunayore, taetpiimuu'irayore ene tapuisrayre Takotyuchrayre 'Wosariono te Tamrijiwo Vyoopueru Worivya, taemios'o takotyuchrayre no 'chañono Tamrijirawo Vyoopueru.

ARTÍCULO 1. (OBJETO). La presente Ley tiene por objeto regular las atribuciones, prerrogativas, organización y funcionamiento de la Defensoría del Pueblo del Estado Plurinacional de Bolivia, en el marco de las acciones de defensa de la sociedad establecidas en la Constitución Política del Estado.

METOROPI APINA (ETIRAGIENEJICHA TO TKOTYUCHO NO 'CHAÑONO TE 'WOSARIONO)

ARTÍCULO 2. (NATURALEZA DE LA DEFENSORÍA DEL PUEBLO).

I.- To tkotyucho no 'chañono te 'wosariono eto techpojriko no 'chañono te vyoopueru, ktotpara'o tkememtonechoyre, temechoyre, temechemchoyre ene timituchyore 'motnekono nae 'chañonono namuripoo'i, etojompoo'i taechjis'ogne to Tpiukchkore te Vyoopueru to 'pomriono tpikochkore ene tomuire te 'powsajekono.

I. La Defensoría del Pueblo es la institución de derecho público nacional, encargada de velar por la vigencia, promoción, difusión y cumplimiento de los derechos humanos individuales y colectivos reconocidos por la Constitución Política del Estado, las Leyes y los Instrumentos Internacionales.

II.- Ene tomuire, ktotpara'o taemechirayore, takotyuchrayre takoy'egne tamutu to 'wosariono etjognewko te 'muiripa'i 'wyowsa ene nomuire no Worivyanono tkowsano tkopenono te 'powsajeku 'wosariono tkimkatakosirayre te 'pomriono tparaapikriono.

II. Asimismo, le corresponderá la promoción y defensa de los derechos de las naciones y pueblos indígena originario campesinos, de las comunidades urbanas, interculturales, Afrobolivianos y de las bolivianas y los bolivianos en el exterior, en coordinación con las instancias correspondientes.

III.- To Tkotyuchra'i te 'Wosariono etojiwo takemtonewoyre, taechrayre tamerione, najina takchokyore, najinawre tawonikyore, etotsero enjo naemponrejkyore tawachchopka, ene taye'e ojvisina te La Paz.

III. La Defensoría del Pueblo tiene autonomía funcional, financiera y administrativa; en el ejercicio de sus funciones no recibe instrucciones de los Órganos del Estado, está sometida al control fiscal y tiene su sede en la ciudad de La Paz.

METOROPI MOPONA(TAEMKITEKPOYRE). To taemtoneyore to tkotyucho no 'chañono taemkitekpo to tparaakono techono merionekre tamutu to ojvisinano tkemtoñoño te mrjiompoo'i, tomuire 'poy'ekre timkataregia nae 'chañono te'to tamuchchujcha wokrekono etjogne te vyoopueru.

ARTÍCULO 3. (ALCANCE). Las funciones de la Defensoría del Pueblo alcanzarán a las actividades administrativas de todo el sector público y las actividades de las instituciones privadas que presten servicios públicos en los distintos niveles del Estado.

METOROPI APIPNANE 4. (TANEKUGIEÑONO TPARAAKONO TE TKOTYUCHONO TE 'WOSARIONO).

ARTÍCULO 4. (PRINCIPIOS RECTORES DE LA DEFENSORÍA DEL PUEBLO).

1.- Tajachpira'íwo, To Tkotyucho 'Wosare tawoo'ó taejrokwokyore nakemtone namutu no 'chañoño, wo nakisopo enjina no napatronina, takija tkuyere tavirawo tkomnukre, toriwina takemtonerayre.

1. Accesibilidad. La Defensoría del Pueblo deberá otorgar a todas las personas naturales o jurídicas el acceso a sus servicios, evitando patrocinios, trámites o condiciones para su intervención.

2.- Tayoyuchrawo. To techokoriono tkikmuna Tkotyucho 'Wosare, nayoyuchyore takemtonerawo ene Muejrare, tkechji'oksichjicha, wo takmunu no 'chopetupara'ono, timyanapo 'nuujina wo takichiko to 'motneko.

2. Celeridad. Los asuntos de competencia de la Defensoría del Pueblo, serán tramitados en forma rápida y oportuna, procurando la oralidad, sin la exigencia de formalidades que retarden o impidan la resolución del caso.

3.- Mwacho. Tamutu to 'motnekono, taemkataropi ene naemgiñokurisra no Tkotyuchono te 'Wosariono.

3. Gratuidad. Todos los servicios, apoyos y asesoramientos de la Defensoría del Pueblo, serán gratuitos.

4.- Tamrijirawo. To Tkotyucho 'Wosariono taemechoyre to tamrijirawokowra vemeschopprawyore ene tos'íyo vsopkokirayore, vkuñuchkokyore, torirawoyre to vitorisra, vinnakkirayore, vkutkokirayore nae namutu no 'chañoño.

4. Interculturalidad. La Defensoría del Pueblo promoverá la interculturalidad entendida como la interacción entre las culturas, que se constituye en instrumento para la cohesión y convivencia armónica y equilibrada entre todos los pueblos y naciones, para la construcción de relaciones de igualdad y equidad de manera respetuosa.

5. Tyajchoyre takowarapyonñore, taemechirawonñore je'chugne 'motnekono ene 'nuujina takmetoropi taetpiimurisrawo ene naetuchrayre takoviigiene naejiwo, eto tapokoponrejkosíwo nakimponnojko takoy'ekrewo nae 'chañoño wo nakimsuprejko tjanukre te namutu namuripoo'í ene ojvisinano te vyoopueru ene wo nakepyegne'ó te namiro'u 'chañoño.

5. Formular recomendaciones, recordatorios de deberes legales y sugerencias para la inmediata adopción de correctivos y medidas que aporten al cumplimiento, vigencia y promoción de los derechos humanos y la prevención de la tortura y otros tratos y penas crueles, inhumanos o degradantes, a todos los Órganos e instituciones del Estado, y emitir censura pública por actos o comportamientos contrarios a dichas formulaciones.

6. Najina takichikwokyore te t-siopano te nakeetey'ó, takunara, te 'vikku, purisiya, kuaatera, nakunerano ene now'ó 'choschichano Naepyarono; now'ó timponrejko takotpiru naejiwo ene nachowrayre te namuri 'chañoño; nakunera 'moyono ene 'retonano, now'ó 'choschichano;

ospitariono, nakiprujirare takemtoñuchono no 'chañono; nakarawo'irare; najina takichikyore, naponrejkyore taetuchrawo tkoy'ekriono nae 'chañono, tánkono naejkojwogne, naemponnojkopka enjogne taye'e.

6. Acceder libremente a centros de detención, custodia e internación, policial o militar; penitenciarias, institutos de formación policial o militar; centros de acogida y albergues transitorios; centros de rehabilitación, reintegración y orientación social de adolescentes de administración pública o delegada; centros de atención de la niñez y adolescencia, centros de atención a adultos mayores; hospitales, centros de salud o instituciones que brindan servicios de salud; refugios temporales; centros de formación y educación; sin que pueda oponerse objeción alguna, a efectos de velar por el cumplimiento y promoción de los derechos de las personas que ahí se encuentran y la prevención de la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradante.

7.- Timwoyokri'i to takotpiiri'i. To 'motnekono nakuchkogneyre to natansirayore no Tkotyuchono 'Wosare, Takomnu etjoyre napongieneyore naponrejkyore tos'iyo natankogne, takuti naemponrejkyore to je'chuwkina ene naponrejgia wo taku'ewirecho tamuri tkecha'ira'i.

7. Motivación de los Actos. Los actos que emanen de las investigaciones de la Defensoría del Pueblo, deben tener la debida motivación derivadas del análisis de la prueba recabada en el procedimiento investigativo, así como de corroborar si los mismos se apegan al ordenamiento jurídico.

8.- Tonaworopi ene Taeptsiwo. To Tkotyucho 'Wosare wo taechjis'oyre nametoropi no 'chañono nomuire no tajikwono, nemejiuwono. Tpiokwono tajicho naejiiwo, to metoropi naechmowgiene nakuneyore no tmetorikono.

8. Confidencialidad y Reserva. La Defensoría del Pueblo tiene la obligación de proteger la fuente y la identidad de las personas que resulten víctimas o proporcionan información, cuando exista temor fundado, peligro o riesgo de afectación a sus derechos fundamentales. En estos casos, la información recogida puede ser declarada de carácter reservada.

Metoropi mopnane (Taemtoneyore) Eto takemtonegieneyore to Tkotyucho te 'Wosare:

ARTÍCULO 5. (ATRIBUCIONES). Son atribuciones de la Defensoría del Pueblo:

1.- Takecha'ikyore tamutu naejkojwognete wo ene tak'e, nochkira, te naemkatakato, nakunera naechogiene, naemotra namutu, te tajina naechmapo natoprawina, te nakecha'iko takotpiwo naejiiwo te etoji ene tkomuriono.

1. Interponer las acciones de inconstitucionalidad, de libertad, de amparo constitucional, de protección de privacidad, popular, de cumplimiento y el recurso directo de nulidad, en casos de vulneración de derechos individuales y colectivos manifiestamente.

2.- Temerikonfiore 'rajru tkuñuchkore ene naetswochyore taetpii'i to tpiokuchkore, woniripyono ene taetuchwogneyre te wo je'chugnena te tasintuwo naejkojwogne no 'chopetupara'ono te vyoopueru.

2. Presentar Proyectos de Ley y proponer modificaciones a Leyes, Decretos y Resoluciones no judiciales, en materia de su competencia, en diferentes niveles de gobierno.

3.- Natankoyre, te 'motnekoropi, te nayosioka, tyos'a te naejiiwo namunokogne naemuejgia takoyempigne te etoji ene te tkomuriono, taechjis'ogne to 'Chope Tpkuchkore te Vyoopueru, to tpikuchkoriono ene 'motnekoropano 'powsajekono, tnekchapo nae Tparaakono Mriji, tanekchi'woyre puejchu naetpirigia nakecha'iru.

3. Investigar, de oficio o a solicitud de parte, los actos u omisiones que impliquen violación de los derechos, individuales y colectivos, que se establecen en la Constitución Política del Estado, las Leyes y los Instrumentos Internacionales, e instar al Ministerio Público el inicio de las acciones legales que corresponda

4.- Nayosiokyore no tparaakono, tkemtoñoño tyos'o mue tparaako te vyoopueru, tparaakono te 'poy'e empresa, mriji ene namuriompoo'i, tparaakono te tamutu 'wosariono te vyowsara'ompoo'i tamutu nayosiokyore techokoriono puejchu taetuchapo to naemtone. 4. Solicitar a las autoridades, servidores públicos, representantes legales de empresas privadas, mixtas y cooperativas que prestan servicios públicos, o autoridades indígena originario campesinas, la información que requiera para el ejercicio y cumplimiento de sus funciones.

5.- Najchoyre to nakowarapyore, naemechoyre torirena nakemtonera namutu no 'motnekorano, puejchu 'nuujina napona to nakowarapi ene tetpigiapo nakemtonera, tituchwoyre to metoropi etjogne ene naemechirapri'i to nakowa'u no 'chañoño, te tamutu to 'motnekompoo'i etjogne te vyoopueru ene nakuchkoyre no wo tasopjira'ono te nakowakogne.

5. Formular recomendaciones, recordatorios de deberes legales, y sugerencias para la inmediata adopción de correctivos y medidas que aporten al cumplimiento, vigencia y promoción de los derechos humanos, a todos los órganos e instituciones del Estado, y emitir censura pública por actos o comportamientos contrarios a dichas formulaciones.

6.- Muejrare nasioprayre te now'o: tkeetano, purisiya, miritariono; nakarawo'ira no purisiyano enepo nae miritariono, peti tjachporikono 'chane, no techpojrikono 'moyono, 'moperono ene 'chosiono, nakiprujirare ene ojvisinano tkemtoñoño mue 'chopetupara'o, nakarawo'irare; najina wo taegiaemchoyre to nawoo'ogne Natankoyre, puejchu tori to naetorisra namutu no 'chañoño enjogne te 'vikku.

6. Acceder libremente a los centros de detención e internación, policial o militar; institutos de formación policial o militar, casas de acogida, centros de atención de la niñez y adolescencia, y de adultos mayores; hospitales, centros de salud o instituciones que brindan servicios de salud; refugios temporales; centros de formación y educación; sin que pueda oponerse objeción alguna, a efectos de velar por el cumplimiento y promoción de los derechos de las personas que ahí se encuentran.

7.- Te takemtoñoñompo tajina takichwoyore, etoripuini te takichigiaa'ini no 'chopetupara'ono te vyoopueru

7. Ejercer sus funciones sin interrupción de ninguna naturaleza, aun en caso de declaratoria de estado de excepción.

8.- 'Nuujjyre timkatarkoyore, mnerioksiwkooyre no 'chañono te nayosserigia naemkataropi

8. Asistir con prontitud y sin discriminación a las personas que soliciten sus servicios.

9.- Tepyarkoyore tpikuchkore tkoponogiekore te 'vikku naemtone, taemve'yoretsero pjoka takepyagne tikuchkore.

9. Elaborar los reglamentos y la normativa interna para el ejercicio de sus funciones, en el marco de la presente Ley.

10.- Nakichipekyore no 'motnekorano tparaakono te 'wosare tparaakono te 'poy'e empresa, mriji ene namuriompoo'i, tparaakono te tamutu 'wosariono te vyowsara'ompoo'i tamutu nayosiokyore techokoriono puejchu taetuchapo to naemtone.

10. Interponer las acciones correspondientes contra las autoridades o servidoras y servidores públicos, representantes legales de empresas privadas, mixtas o cooperativas que presten servicios públicos, o autoridades indígena originario campesinas, en caso de no ser atendidas sus solicitudes.

11. 'Pona naemtoneyore etogne taemve'giene Tkoponogiekore te Taechokokiragne tamuisopra naemponnojgia, naeswooyujgia nachanerawo.

11. Otras atribuciones contempladas en el marco del Protocolo Facultativo de la Convención

Contra la Tortura y otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes.

WONIRIPI MOPOPANANE (TAKOTPARA'IRA). No Tkotyucho 'Wosare tkikmunano no tparaakono, nanokgiene no Tparaakono te Tpiukuchkoriono te Vyoopueru, eno tkotpara'ono tapuisrayre ene naechjis'ogne no tkotpara'ono, namutkokoyore te vyowsampoo'i, taekmunampoo'i.

ARTÍCULO 6. (TITULARIDAD). La Defensoría del Pueblo estará dirigida por la Defensora o el Defensor del Pueblo, designado por la Asamblea Legislativa Plurinacional, quien será responsable del funcionamiento y decisiones de las Delegadas o los Delegados Defensoriales Adjuntos, Departamentales y Especiales.

APINA TAMURI
CAPÍTULO II

TAKOMNUGÑONO, TAMUESCHOPKOKIRA, TANERIOSRA, TATUP'IRA, TAKOTPARA'IRA, WONIRIPI, TAETOWIRA, NAEWACHOKO, TAEMTANNIKEGNERA'I REQUISITOS, INCOMPATIBILIDADES, SELECCIÓN, ELECCIÓN, DESIGNACIÓN, MANDATO, CESE, INTERINATO Y RÉGIMEN DE JUZGAMIENTO

METOROPI MOPOPANANE (Takomnugñono). To nakotpara'irayore ma/su Tkotyucho 'Wosare, takomnu to:
ARTÍCULO 7. (REQUISITOS). Para ser designada o designado como titular de la

Defensoría del Pueblo, se requiere:

1. Takowsa te vyoopueru Worivya.

1. Ser de nacionalidad boliviana.

2. Takomnu takye'e (30) año nachosiwo, te najachpoyrepo natupara'oyore.

2. Tener treinta (30) años de edad, cumplidos al momento de su designación

3. Nae 'jirono, muetucha takomnugne te kwaatera.

3. Tratándose de hombres, haber cumplido los deberes militares.

4. Takija nakukmeturiksi te purisiya, takunaruwgiene.

4. No tener pliego de cargo ejecutoriado o sentencia condenatoria ejecutoriada en materia penal, pendientes de cumplimiento.

5. Takija nakukye'e namuisopra, takuti to taechjis'ogne to 'Chope Tpkuchkore te Vyoopueru.

5. No estar comprendida o comprendido en los casos de prohibición o incompatibilidad establecidas en la Constitución Política del Estado.

6. Takomnu tkajkunanñore te Nakajkunerare Tatup'irare

6. Estar inscrita o inscrito en el Padrón Electoral.

7. Takomnu techjikonñore apina naechjiriwo etjogne te Vyoopueru Worivya.

7. Hablar al menos dos (2) idiomas oficiales del Estado.

8. Wo nakukjañonkoko no tparaakono te Tkuñuchkore Tamrijirawo Vyoopueru, no 'chopetupara'ina te Tamrijirawo Vyoopueru.

8. No tener ningún grado de parentesco dentro del tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad, con miembros de la Asamblea Legislativa Plurinacional, con las autoridades jerárquicas de los Órganos del Estado o con la Presidenta o el Presidente del Estado Plurinacional.

9. Tkokitsmorakosyore takija natoprawo, tasopkore naemuira no 'chañono.

9. Contar con probada integridad personal y ética, determinada a través de la observancia pública.

10. Takomnu naemot-yore Takotyurisra to 'Wosare, naekmuna no 'chañoño.

10. Tener reconocida trayectoria en la defensa de los derechos humanos.

11. Takomnu wo takija nakumeturiksi naejiiwina naemponnojsirena no 'senono, 'moyono, 'moperono ene wo nakomeriko no 'chañoño te'puka naejiiwina takajugiene te Tpiukuchkore, taejkojwira naet-sii'owo nakomnugñoño, taemtanninosra nakoy'era merione.

11. No haber sido sentenciado por delitos ni sancionado por faltas referidas a la violencia contra la mujer, violencia contra niñas, niños o adolescentes, trata y tráfico de personas o cualquier delito comprendido en la Ley de Lucha contra la Corrupción, Enriquecimiento Ilícito e Investigación de Fortunas.

METOROPI 'POPANANE (Tamueschopkokira)

ARTÍCULO 8. (INCOMPATIBILIDADES).

I. To nakemtonerayre no Tkotyuchono to 'Wosare, wo taeschopa to nakemtonera no 'pomriono 'motnekorano te 'wosare ene 'poy'e, tkowachompuka, wo'ipuka, etotsero naroto'ó timitrigiano te Univeesiraj.

I. El ejercicio del cargo de la Defensora o el Defensor del Pueblo, es incompatible con el desempeño de cualquier otra actividad pública o privada, con remuneración o sin ella, exceptuándose la actividad de docencia universitaria.

II. Te titekpa takagiejkokira te ktotpara'ó Tkotyuchono 'Wosare, 'nuujiyre titowoyre nakotpara'ira.

II. Si la incompatibilidad sobre viniere una vez posesionado como Defensora o Defensor del Pueblo, implicará el cese de funciones en la fecha en que aquella se hubiera producido.

WONIRIPI MOPOMOPNANE (TANERIOROPI).

ARTÍCULO 9. (PROCESO DE SELECCIÓN).

I. Te (45 sache) tane'ipo titapo to nawono'í no Tkotyuchono 'Wosare, no Tparaakono Tkuñuchkore Tamrijirawo, tnekchownõore tneriorikonõore naeschopyore to naechoropi, takajugiene te nasamkosi, naemotgiene, nasopkorerawo, enjiwrawo, naet-sira takajugiene tkoponogiekore nae Tparaakono Tpiukuchkore Tamrijirawo.

I. Cuarenta y cinco (45) días antes de la finalización del mandato de la Defensora o el Defensor del Pueblo, la Asamblea Legislativa Plurinacional iniciará el proceso de selección aprobando la convocatoria pública respectiva, estableciendo los criterios de evaluación, méritos, idoneidad, trayectoria e integridad personal y ética, así como etapas de impugnación ciudadana establecidas en la reglamentación de la Asamblea Legislativa Plurinacional.

II. To taneriosrawo ktotpara'ono mrijiwoko no tparaakono te Tkuñuchkore ene te nakajkunerare tatup'ira no tparaakono te Tpiukuchkore Tamrijira, tponrejkonõore taetuchapo to takomnugne nakichosira, takomnugne nakotpara'irayore te namiro'u 'chañoño, naponrejkoire to naye'ono 'jiumerukono puejchu wo tkejkojwono naneriorisrayre no tparaakonõore te

Tkotyuchono 'Wosare, enina no tyuriponreronone takija wo tkukejiiwono.

II. El proceso de selección estará a cargo de la Comisión Mixta de Constitución, Legislación y Sistema Electoral de la Asamblea Legislativa Plurinacional, que verificará en cumplimiento de los requisitos establecidos en la convocatoria, las condiciones generales del acceso al servicio público y las incompatibilidades establecidas en normativa vigente, a través de un proceso transparente, pudiendo cruzar información con registros públicos oficiales a efectos de compulsar la trayectoria en la defensa de los derechos humanos y la idoneidad de las y los postulantes.

III. No tkowno'ono mrijiwoko taepyasrawyore, no tkoy'epno moverapono 'jiumerukmo t-siopono tkonerioksiono to tparaakirawokyore ene naemeruchyore to naejariono nae Tparaakono Tpkuchkore Mrijira, puejchu te 15 sachegiene naechorigiapo naneriosrayre no tparaakonñore, Tkotyuchono 'Wosare.

III. La Comisión Mixta de Constitución, por simple mayoría de votos calificará y elevará la nómina y el informe correspondiente a la Asamblea Legislativa Plurinacional, para que en un plazo de quince (15) días convoque a la Elección de la Defensora o el Defensor del Pueblo.

METOROPI ETOMURI (Tatup'ira, Takotpara'ira ene Tajachporopi)
ARTÍCULO 10. (ELECCIÓN, DESIGNACIÓN Y POSESIÓN).

I.Nojwopo namutu no Tparaakono Tpkuchkore Mrijira, to tatup'ira ene takotpara'ira takomnu to mopomriwkyore no enjogne tparaakono to natup'irayore su, ma Tkotyucho 'Wosare, to nariogiene no mriji tkotpara'oksigñono, takemtonera, nkajkunerata tup'ira.

I. responderá al pleno de la Asamblea Legislativa Plurinacional, la elección y designación, por dos tercios de votos de los presentes, de la Defensora o el Defensor del Pueblo, de la nómina preseleccionada por la Comisión Mixta de Constitución, Legislación y Sistema Electoral.

II. No 'tuparakonñore eno no 'chopetura'o te Tparaakono Tpkuchkore Mrijira.
II. La posesión estará a cargo de la Presidenta o el Presidente de la Asamblea Legislativa Plurinacional.

METOROPI Tamuri'e (TAYEREPIWO NAKEMTONERAYRE).To tayerepiwo to nakemtonerayre no Tkotyuchono 'Wosare (6) año tnekchowo te natuparakpo, wo tapechwonñore taktupara'onñorewore.

ARTÍCULO 11. (PERÍODO DE MANDATO). El período de mandato de la Defensora o el Defensor del Pueblo será de seis (6) años computables a partir de su posesión, sin posibilidad de ampliación o nueva designación.

METOROPI TAMURI 'A (TAETOWIWA). To Taetowirapo nakemtonera eto te:
ARTÍCULO 12. (CESE). El cese de funciones procederá en los siguientes casos:

a) Nakuchkirawo
a) Por renuncia.

b) Te wo tasopjira'i te nawono'i
b) Por cumplimiento de mandato.

c) Te tepena
c) Por muerte.

d) Te tejigiapo wo tkechowo
d) Por incapacidad permanente y absoluta sobreviniente.

e) Te tkometuriksi ene naeetakyorepo
e) Por sentencia condenatoria ejecutoriada en materia penal.

f) Te etjo natoprawo tkometuriksiono
f) Por tener pliego de cargo ejecutoriado.

g) Te tyagieremchokkono, takajugiene te tkoponogieekore.
g) Por incompatibilidad sobreviniente prevista en normativa vigente.

II. Te etopuina natoprawina taechjjs'ogne, no Tkotyuchono 'Wosare, takomnu tkewachoyre nae najupa'ono, ene eno no Tparaakono te Tpkuchkore Mrijira no tijarechonñore no tewachokonñore, naemkopayakyore te etopuinapo 'pona naneriosra.

II. Cuando se produzcan las causales señaladas, la Defensora o el Defensor del Pueblo podrá ser reemplazado interinamente por cualquier Delegada o Delegado Defensorial Adjunto, mismo que será nombrado por la Asamblea Legislativa Plurinacional, en tanto se realice un nuevo proceso de elección, selección y designación.

WONIRIPI TAMURI MO ('PUESA NAEWACHO). No Tkotyuchono 'Wosare taroto tkewachoyre nae namuchujcha no najupa'ono.

ARTÍCULO 13. (INTERINATO TEMPORAL). La Defensora o el Defensor del Pueblo, podrá interinamente ser remplazado por cualquiera de las Delegadas o Delegados Defensoriales Adjuntos, en caso de ausencia temporal.

WONIRIPI TAMURI APIP (NAEMTONEREPYORE) No Tkotyuchono 'Wosare to nakotpara'ogne naemtoneyore, eto jmani nakemtonegieneyore.

ARTÍCULO 14. (FUNCIONES). La Defensora o el Defensor del Pueblo, además de las atribuciones conferidas, tendrá las siguientes funciones:

1. Naemtannikyore torechjirisrawina nakuñuchkoka nachanerawono te etjo te'ojjikirawo

1. Promover la cultura del diálogo y de respeto a los derechos humanos, en situación de conflictos sociales, a través de la gestión y la prevención.

2. Taemtannikyore taetuch'owyore taekmunakosiono takajugiene te 'Chope Tpkuchkore te Tamrijwo Vyoopueru, te 'motnekoropyono 'powsajekono naekmuna no 'chaño enepo te Tpkuchkoriono.

2. Promover el cumplimiento de los derechos específicos establecidos en la Constitución Política del Estado, en los Instrumentos Internacionales de derechos humanos y en las Leyes.

Taemtannikyore taetuch'owyore naekmuna no 'moyono, 'moperono, 'retonano ene no 'senono nae namuripoo'i, ktotyuchkosionkoreyore, te naemponnojgia, nakeperuujira.

3. Promover el cumplimiento de los derechos específicos de la infancia, niñez y adolescencia, y de los derechos de las mujeres y grupos vulnerables, con énfasis en medidas contra la violencia y discriminación.

4. Taemtannikyore naemechorikyore tapikuchra takajugiene Tpiukhore Tamrijiwo Vyoopueru Worivya.

4. Promover y difundir el respeto a los principios y valores del Estado Plurinacional de Bolivia.

5. Tepyarekyore, timyoyurikyore, tponrejkoyre, 'motnekono nae tparaakono takotyuchrawo no 'chañoño.

5. Diseñar, ejecutar y supervisar políticas, programas y proyectos institucionales para la defensa y cumplimiento de los derechos humanos.

6. Taemtannikyore, timyoyuchyore, temechorikyore ene temechemchoyre no 'chañoño etopo naponreru ene naemechemchoyre nakoty'u 'chañoño.

6. Promover y ejecutar campañas de comunicación, información y sensibilización de la opinión pública para el conocimiento, comprensión y defensa de los derechos humanos.

7. Enopookorichu timkatarekonñoere temechemchorikonñoere te etjo semoropi puejchu tori naponreru ene tetpirigiapono.

7. Servir de facilitador en la resolución de conflictos en las materias de su competencia cuando las circunstancias permitan tener un mayor beneficio a los fines tutelados.

8. Naponrejkoyre toriwina nakemtonera no tparaakono te 'wosare, ktotyuchyore naekmuna te etojiono ene namuri no 'chane, naejkojwoagne nakemtonera.

8. Velar por el correcto funcionamiento de los servicios públicos, amparar y proteger los derechos individuales y colectivos e intereses legítimos de las personas contra arbitrariedades, deficiencias y errores cometidos en la prestación de los mismos.

9. Timwoyokyore no 'chañoño nákune etjoo'irena to ktotyucho no 'chañoño ene etjoo'ina to ktotyuchra'i te 'chope Tpiukhore.

9. Impulsar la participación ciudadana para vigilar la vigencia de los derechos y garantías constitucionales.

10. Naemtankegne'yore nameturiipi, naechokokira tmeturikkono, timgiñokurikonñoere puejchu naechemcha, tkowarekonñoere, temechorikonñoere, timponrerikonñoere, taetpiriwoipikre, puejchu wo takejkojwo Ktotyuchono 'chañoño.

10. Desarrollar investigaciones a denuncia o de oficio, audiencias públicas, orientación ciudadana, generar alertas tempranas y recomendaciones, recordatorios, sugerencias o correctivos para garantizar la vigencia plena de los derechos humanos.

11. Naempuisrayre nakotpara'irayore Tkotyuchono 'wosare
11. Ejercer la representación legal de la Defensoría del Pueblo.

12. Túpararekonñore ene timitoyre nakemtonera no tparaakonñore, te 'wosariompo'o'í nae'no 'motnekorano te 'wosariono nakemtonerapri'í.

12. Designar y cesar de sus funciones a las Delegadas o los Delegados Defensoriales Adjuntos, Departamentales y Especiales, así como a las servidoras y servidores públicos de la institución.

13. Teschoponñore to tkoponogieekore puejchu torirena nakemtonerayre no Tkotyuchono 'Wosare.

13. Aprobar los Reglamentos y las Instrucciones para el correcto funcionamiento de la Defensoría del Pueblo.

14. Temechokokonñore nae 'powsajekono pujejchu timkatakokano namtukko, napona taechjis'ogne tkoponogieronñore to Tpiukchore to nakemtonerayre, nae noomutongieñono 'powsajekono enjogne te vyowsa Worivya, 'motnekorano te 'wosare, nakarawo'irariono, namuri enojiewo tkuumutkowono, tkuumutkowono te 'wosare, tparaakono te vyowsampoo'í, mrijiono 'wosare ene te 'wosare ajwroworivyanono, nakemtonerayre 'motnekono, naponrechgiene, tomuire naemechirayore Tkotyucho no 'chañono.

14. Suscribir convenios interinstitucionales y alianzas, en el marco de la Ley y los objetivos institucionales, con Organismos Internacionales establecidos en Bolivia, entidades públicas, instituciones académicas, Organizaciones No Gubernamentales, organizaciones sociales, pueblos indígena originario campesinos, comunidades interculturales y el pueblo afro boliviano, para la realización de actividades, programas y proyectos, e iniciativas de promoción y difusión de los derechos humanos; y de cooperación técnica o financiera con instituciones nacionales o extranjeras.

Ma/su tparaako te Tkotyucho 'Wosare takomnu timkatarekyore te 'motnekono nakotyurisra taechjis'ogne to Tpiukchore Tamrijirawo, enojiwina, nayosiorina no tkomnuwko.

15. La Defensora o el Defensor del Pueblo puede actuar como parte o como coadyuvante en las acciones de defensa establecidas en la Constitución Política del Estado, sea de oficio o a solicitud de parte.

16. Naemtannikyore, taeschopra, temeña'owgiene etopuka tajchirawo Taechokokgiene nae 'powsajekono te'to Tkotyuchono 'Wosare, tponrejkoyre, Taemtannikyore, naemuechirayore ene takemtonewo.

16. Promover la ratificación, adhesión o suscripción de Tratados y Convenciones Internacionales sobre derechos humanos, velar por su observancia y promover su difusión y aplicación.

17. Tepyarekonñore ene timerikonñore tamutukojiono to naemtonegiene, nae tparaakono Tpiukchore Tamrijira ene nae tkotyuchono naekmuna 'chañono te 'powsajeku, te nayosioka.

17. Elaborar y presentar informes temáticos o periódicos sobre temas de su competencia, a las Comisiones de la Asamblea Legislativa Plurinacional,

a la Asamblea Legislativa Plurinacional y a los sistemas de protección internacional de derechos humanos, cuando le sean requeridos.

18. Naemtanniyore taetuchapo taekmuna tamutu to 'wosariono te nowsampoo'i, ajwroworivyanono; 'senono, 'moyono, 'retonano, ene to 'wosariono muehegne, no 'motnekorano te 'wosare ene etopo takoty'u sikmuna Veno 'Pogne ene nakikmunerawo to une no 'chañoño.

18. Promover el cumplimiento de los derechos de las naciones y pueblos indígena, originario campesinos, comunidades interculturales y del pueblo afroboliviano; mujeres, niñez y adolescencia, y de las poblaciones en situación de vulnerabilidad; de las consumidoras y los consumidores, usuarias y usuarios de servicios públicos; así como los derechos de la Madre Tierra y el acceso al agua como derecho humano fundamental.

19. Nanokyore naechopiris'oyre, temechorikonñore, tmetorikonñore ene timitrikonñore, puejchu wo tkiserikono taechjis'ogne tkoy'ekre nae 'chañoño te nakopeniy'o taechjis'ogne te tatupa 6 ene 5 taechjis'ogne pjo tpikuchkore.

19. Implementar programas de promoción, difusión y capacitación para evitar violaciones al derecho a la integridad personal en los centros y establecimientos señalados en el numeral 6 del Artículo 5 de la presente Ley;

20. Tmetorikyore takemtonera ene ajurekono takomnugñoño nae 'chopetupara'ompono, puejchu timyanapo natangiechgiene ene nawachcha naejiwo te naemponnojko tamueschpgiene.

20. Remitir informes y documentos necesarios a la autoridad competente, para que proceda a la investigación y sanción de hechos relativos a tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes.

METOROPI 15 (TAKOMNIRA TMETORIKONÑORE)

ARTÍCULO 15. (DEBER DE INFORMAR).

I.Ma /su ktotyura'i 'wosare takomnu tmetorikyore no Tparaakono tpikuchkore Tamrijira ene no tkunewoko nae 'chañoño, tajichrawo naekmuna no Worivyanano ene no Worivyanono ene naetuchrapka nakemtonera, te añupoo'i, wo takemejiko to naepyaru naechoropi no tparaakono Tpkuchkore Tamrijira, nae tamutu no tatup'ognepri'i.

I. La Defensora o el Defensor del Pueblo deberá informar a la Asamblea Legislativa Plurinacional y al Control Social, la situación de los derechos humanos de las bolivianas y los bolivianos, y sobre la gestión de su administración, anualmente, sin perjuicio de las convocatorias que realice la Asamblea Legislativa Plurinacional, a través de sus Cámaras o Comisiones, para temas específicos que correspondan según su competencia.

II To tkune tparaakono nae 'chañoño nakoponogieeyore to tpikuchkore takajugiene te Tpkuchkore ktotpa° 341 te 5 te jewrero te 2013, no tkuñoño tparaakono 'chañoño.

II. El Control Social se sujetará a las reglas previstas en la Ley N° 341 de 5 de febrero de 2013, de Participación y Control Social.

METOROPI 16 (WONIRIPI TAKOSAMKOSIRA)
ARTÍCULO 16. (RÉGIMEN DE JUZGAMIENTO).

I Su/ma tkotyucho 'wosare najina taemponnojkyore naechjisra, nawoniripyono ene nakowarapi nakuchkognena te nakemtonewo.

I. La Defensora o el Defensor del Pueblo es inviolable por las opiniones, resoluciones y recomendaciones que emita en el ejercicio de sus funciones.

II. II Tayerepiwonawono'i, najina tameturikyore, taketsraayore, takopneriijyore, takjochegneyre, taveriokyore, tajicha to nakemtonera nakotpara'ira. Te etina to komision naejisrawono, nanokyore tkoponogiekore te tejkowono tkajugiene te tpikuchkore ktotpa 044 te 8 te Ojtuwre 2010, Tpkuchkore nakometuriksira no tparaakono 'chope tupara'ono, 'puesa takitswogne tpikuchkore ktotpa 612 te 3 te ntisiembre 2014.

II. Mientras dure su mandato, no podrá ser enjuiciada o enjuiciado, acusada o acusado, perseguida o perseguido, detenida o detenido o multada o multado por los actos que realice en el ejercicio de las atribuciones propias de su cargo. En caso de la comisión de delitos, se aplicará el procedimiento de juzgamiento previsto en la Ley N° 044 de 8 de octubre de 2010, "Ley para el Juzgamiento de la Presidenta o Presidente y/o de la Vicepresidenta o Vicepresidente, de Altas Autoridades del Tribunal Supremo de Justicia, Tribunal Agroambiental, Consejo de la Magistratura, Tribunal Constitucional Plurinacional y del Ministerio Público", modificada en parte por la Ley N° 612 de 3 de diciembre de 2014.

TAMURI III

CAPÍTULO III NAKEMTONEWOYRE ENE NAETPIIMUI'IRA
FUNCIONAMIENTO Y ESTRUCTURA

WONIRIPI 17. (NAETPIIMU'IRA ENE NAKEMTOYRE) No tkoparaono tkotyuchono 'Wosare, tachuti'yore, ene tomuire tkomurionñorepoo'i, namuri taemve'o tkotyurikono, 9 tkotyurikra'ono te vyowsarapa'i ene no taekmunarapi, eno nanerioko tkoponogierono.

ARTÍCULO 17. (ESTRUCTURA Y FUNCIONAMIENTO). La Defensoría del Pueblo, a la cabeza de la Defensora o el Defensor de Pueblo, estará conformada además, por Delegaciones Defensoriales Adjuntas, nueve (9) Delegaciones Defensoriales Departamentales y Delegaciones Defensoriales Especiales, a ser definidas por normativa interna.

WONIRIPI 18. (NATUPARARESRA NO TPAAKONO TKOTYURA'ONÑORE TAENVEGIEENEWOKO).

ARTÍCULO 18. (DESIGNACIONES DE DELEGADAS O DELEGADOS DEFENSORIALES ADJUNTOS).

I Su / ma Tkotyucho 'Wosare tkimkatakosyore, to nakemtonerayre, nae 'motnekorano te 'wosare enojiwonanerioswoyre tinnakkonñore, tkijariono tkotyura'ono tenve'gienewoko, eno natuparakyore to tkechorojgiene 'motnekono.

I. La Defensora o el Defensor del Pueblo estará asistida o asistido, en el desempeño de sus funciones, por servidoras o servidores públicos de libre

designación e igual jerarquía, denominadas o denominados Delegada o Delegado Defensorial Adjunto, en los que podrá delegar responsabilidades específicas.

II No tparaakono ktotyuchra'ono te tupri'o tog'e vyoopueru ene tanopuis'o naemtoneyore taechjis'ogne naponogieru.

II. Las Delegadas o los Delegados Defensoriales Adjuntos, ejercerán funciones en el nivel central del Estado y en las áreas de su competencia, de acuerdo a normativa interna.

III Su/ma ktotyuchra'i 'Wosare naejarechyore mopona no ktotyura'onñore, nawono'ipchu nakemtonegienyore taponñore nakomnugnepno.

III. La Defensora o el Defensor del Pueblo nombrará hasta tres (3) Delegadas o Delegados Defensoriales Adjuntos, teniendo en cada caso su área y denominación específica según las prioridades institucionales en el marco de su presupuesto.

IV Su/ma ktotyuchra'i 'Wosare, taemios'o te ktotpara'opo, tkiktyora 30 sache naejarechrayre no taemvegiene ktotyurikra'onñore, takomnu naatuparayore no tamuri te senarore puejchu nakemtonepo.

IV. La Defensora o el Defensor del Pueblo, a partir de su posesión, tendrá un plazo de treinta (30) días hábiles para designar a las Delegadas o los Delegados Defensoriales Adjuntos, debiendo éstos ser ratificados por la Cámara de Senadores para ejercer sus funciones.

V To nakotpara'ira no taemvegiene ktotyura'ionñore, takomnu takuñuchyore taennakkira nae 'seno ene 'jiro tamrijira.

V. La Designación de Delegadas o Delegados Defensoriales Adjuntos, deberá respetar los principios de equidad de género y plurinacionalidad.

VI No tparaakono ktotyura'ongienyore, naetemri'yore tamutu takomnugne tparaakirayore te Tkotyuchono 'Wosare.

VI. Las Delegadas o Delegados Defensoriales Adjuntos, deberán cumplir los mismos requisitos e incompatibilidades que se requieren para ser Defensora o Defensor del Pueblo.

WONIRIPI 19. (NAKOTPARA'IRA TEMVE'GIENE TKOTYUCHRA'ONÑORE TE VYOWSAMPOO'I)

ARTÍCULO 19. (DESIGNACIÓN DE DELEGADAS O DELEGADOS DEFENSORIALES DEPARTAMENTALES).

I Su/ma ktotyura'i 'Wosare tucharachyore 9 ktotyura'onñore te vyowsampoo'i, tinnakkonñore, puejchu naemitucha to woniripi takajugiene te Tpkuchkore, taejachrawo no Kkotyuchono 'Wosare te vyowsarapapoo'i.

I. La Defensora o el Defensor del Pueblo designará a nueve (9) Delegadas o Delegados Defensoriales Departamentales, de igual jerarquía entre sí, que tendrán la responsabilidad de representar, cumplir y hacer cumplir el mandato constitucional asignado a la Defensoría del Pueblo, en el ámbito territorial departamental.

II No natkotpara'ogne te vyowsampoo'i, nakiyara'oyore no nakotpara'ogne Tkotyuchno 'wosare, timnekpuegne'onkokonñore to 'motnekogieneyore, tachjis'ogne naponogieru nakemtonerayre.

II. Las Delegadas y los Delegados Defensoriales Departamentales, tendrán dependencia directa de la Defensora o el Defensor del Pueblo y coordinarán su trabajo con las Delegadas o los Delegados Defensoriales Adjuntos, en sujeción a la normativa y los procedimientos internos.

III To nakotpara'ira tkotyura'ongieneyore, takomnu nakuñuchyore taennakkira nae 'senono ene 'jirono ene tamrijirawo.

III. La designación de Delegadas y Delegados Defensoriales Departamentales, deberá respetar los principios de equidad de género y plurinacionalidad.

IV No nakotpara'ogne tkotyura'ongieneyore te vyoopuerompoo'i, takomnu naetuchyore tamutu takomnugne no 'motnekorano te 'wosare ene wo tkejkojwono nakotpara'ira no Tkotyuchono 'Wosare.

IV. Las Delegadas y los Delegados Defensoriales Departamentales, deben cumplir las condiciones generales de acceso al Servicio Público y no incurrir en las incompatibilidades para la designación de la Defensora o el Defensor del Pueblo.

WONIRIPI 20. (NAKOTPARA'IRA NO TKOTYURA'ONÑOREN TE VYOWSAMPOO'I)

ARTÍCULO 20. (DESIGNACIÓN DE DELEGADAS Y DELEGADOS DEFENSORIALES ESPECIALES).

I Su/ma Tkotyura'i 'Wosare naroto tupararekonñore no tkotyuchra'onñore, wo takeswoyko takimkitekpo etnagne año, naemkechorojkoyre nakemtonegieneyore, torirarichu nakomnira nomriwyore.

I. La Defensora o el Defensor del Pueblo podrá designar a Delegadas o Delegados Defensoriales Especiales por tema específico y tiempo determinado, mismo que no podrá ser superior a un (1) año, definiéndose a tiempo de su designación el lugar o área de trabajo, en el marco de su presupuesto institucional.

II No nakotparaogne tkotyura'ongieneyore naekmunarugne no Tkotyuchono 'Wosare enopuka etonena taemvegieño naejareegiene, tayerepiwina nawono'i, takomnu nakemtoneyore nawono'i te 'muiripa'i Tamrijirawo Vyoopueru Worivya.

II. Las Delegadas o Delegados Defensoriales Especiales de la Defensoría del Pueblo, dependerán directamente de la Defensora o el Defensor del Pueblo o de una de las Adjuntorías designadas, mientras dure su comisión o mandato, y podrán ejercer sus funciones en cualquier parte del territorio del Estado Plurinacional.

WONIRIPI 21. (NAEMTONEGIENEYORE NO TAEMVEGIEÑONO TKOTYURA'ONGIENEYORE TE VYOWSARA'OMPOO'I ENE NAEKMUNARU) To naemtonerepgieneyore no ktotpara'ono ktotyura'ongienezore, te vyowsampoo'i, naekmunaru, tomuiregne taemituchyore taechjis'ogne to tpikuchkoriono.

ARTÍCULO 21. (FUNCIONES DE LAS DELEGADAS O LOS DELEGADOS DEFENSORIALES ADJUNTOS, DEPARTAMENTALES Y ESPECIALES). Las funciones de las Delegadas o Delegados Defensoriales Adjuntos, Departamentales y Especiales, además de las determinadas en normativa interna, son:

1 Naemkatakoyre no Tkotyuchono 'Wosare te tnopo nakomnirampoo'i taechjis'ogne tpikuchkore.

1. Asistir a la Defensora o al Defensor del Pueblo en las áreas de su competencia y de acuerdo al mandato que les asigne la normativa interna.

2 Temechokkonñore taepyasrawo 'motnekono, ponerono takepyagne te nakomnira te tamutu to ojvisinano nae Tkotyuchono 'Wosare.

2. Coordinar la implementación de las políticas y los planes institucionales referidos a las áreas de su competencia, en todas las oficinas de la Defensoría del Pueblo.

3 Timnekpoyre no Tkotyuchono 'Wosare, nakemtonerayore, naemtannisra, te tnopo naroto'ogne.

3. Proponer a la Defensora o al Defensor del Pueblo, políticas y estrategias institucionales en el área de su competencia.

4 Naemkechorojkoyre taepyasrawo wokrekono ene naemtonerepyonñore ene to 'motnekono nakotpara'ogne taemve'yore taechjis'ogne naponogieru.

4. Proponer la creación de cargos y funciones de las servidoras y los servidores públicos bajo su dependencia, en concordancia con la normativa vigente.

TAMURI IV CAPÍTULO IV

NAEMTONEGIENEYORE NAEKATARESRAYRE, NAEMTANNISRAYRE NAEMKOSIOJWIRAYORE, WONIRIPYONO, NANOSRAYRE NAKOTYURISRAYRE. DEBER DE COLABORACIÓN, ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN, RESOLUCIONES Y ACCIONES DE DEFENSA

WONIRIPI 22. (NAEMTONEYORE NAEKATARESRAYRE) No tamuriompoo'i te Vyooopueru, no 'motnekorano te 'wosare, no tkoy'ono to empresano, mrijionpoo'i timkataregiano te 'motnekono te 'wosare, eno natosiooyore je'chu techokore no Tkotyuchono 'Wosare, naemeruchyore naemechemchoyre (10) sachegiene takemtonewo naektyorayore. Te tayoyrewognejcha, (5) sachewokrichu, te wo naemkataka naemponrejgia, tkometurikisionñore, etjo naeetegne'o.

ARTÍCULO 22. (DEBER DE COLABORACIÓN). Los Órganos del Estado, las servidoras o los servidores públicos y representantes legales de empresas privadas, mixtas y cooperativas que brinden servicios públicos, a quienes la

Defensoría del Pueblo les solicite información concreta, deberán brindarla de manera fundamentada en un plazo de diez (10) días hábiles. En casos de urgencia, este plazo podrá ser reducido a cinco (5) días. La inobservancia del deber de colaboración, será pasible a sanción administrativa y/o disciplinaria.

METOROPI 23. (NAEMTANNISRA NAEMKOSIOJWIRAYORE)
ARTÍCULO 23. (ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN).

I To naemtannisrayre naemkosiojwirayore no Tkotyuchono 'Wosare, eto jmani:

I. Las estrategias de intervención de la Defensoría del Pueblo, serán las siguientes:

a) Naemechemchorisrayre ene timkatarekonñore no 'chañoño.

a) Orientación y asesoría ciudadana.

b) Naemechoyre te naemtisko najikporopiye

b) Recordatorios ante omisión de respuesta.

c) Namuejrarechoyre

c) Facilitación.

d) Naemtankorisrayre te nameturiipi.

d) Investigación por denuncias.

e) Naemtankorisrayre te 'motnekoropi

e) Investigación de oficio.

f) Taponrejsirawo ene 'nuuji taechpuirawo

f) Monitoreo y alertas tempranas. g) napokegne'ira nameturiipi

g) Seguimiento a denuncias.

h) nametorisra 'motnekono te namiro'u 'chañoño

h) Audiencias Públicas.

i) timuis'owo no tkoyamuukonñore te tkoyamuuko techjis'ogne
 Tpkuchkore nakotyuch'owyore

i) Parte accionante en acciones constitucionales de defensa.

II To naneriosra naemtannisra naemkosiojwirayore no Tkotyuchono 'Wosare, wo naeptsikyore, tyuri nakownora taetavigia eto'egne, etopo technowo tayerepiwo to natankogne.

II. La selección de las estrategias de intervención de la Defensoría del Pueblo, no se aplica de manera excluyente entre sí, podrá ser utilizada más de una y dependerá de las etapas del proceso de investigación.

**WONIRIPI 24.(NAVE'GIENE WONIRIPI NO TKOTYUCHNO 'WOSARE)
ARTÍCULO 24. (RESOLUCIONES DE LA DEFENSORÍA DEL PUEBLO).**

I Titowopo to natankogne ene naechmowra etjoo'ira natoprawo, no Tkotyuchono 'Wosare narotopo nakuchka to woniripiyre techjis'oyre naechmowgiene naejjiwo, taeñepiwgiene nameturiipi, naechjiriikoyre, naemetpirikyore nejkowira.

I. Concluida la investigación de los casos y comprobada la vulneración de derechos, la Defensoría del Pueblo podrá emitir Resoluciones fundamentadas que contengan, según sea el caso, recomendaciones, recordatorios, sugerencias o correctivos y censura pública.

II Te naechmowo tajkowono, Su/ma Tkotyucho 'Wosare, naepyakyore to metoropiyre, naemiomyore naejjiwono te namuri no ktemtoñoño te Ministerio Puwriko.

II. En caso de encontrar indicios de un hecho ilícito, la Defensora o el Defensor del Pueblo, mediante Resolución, remitirá antecedentes al Ministerio Público.

III Nakuchkopo to metoropiyre techjis'a naechjirisira, naetpirisrawyore, nomyorepo nae tparaakono, to naektyorayore 30 sachegiene puejchu najikpa.

III. Emitida la Resolución que contenga las recomendaciones, recordatorios, sugerencias o correctivos, ésta será puesta a conocimiento de la autoridad o servidor público, quien tendrá un plazo de treinta (30) días hábiles para su pronunciamiento.

METOROPI 25.(NAECHJIRISIRAGIENE) to naechjiriworopigne nanoko te jmañoño:

ARTÍCULO 25. (RECOMENDACIONES). Las recomendaciones procederán en los siguientes casos:

1 Te nakotpi'orisrayre, naetsworisrayre, taetowira 'nuuji naejjiwo, naejis'ra, naechmowra naejjiwo.

1. Cuando se trate de la rectificación, modificación, inmediata cesación de la violación o la restitución de los derechos conculcados, emergentes de la comprobación del caso.

2 Te taechjis'a tanekchirawo takotyuchra te tpikuchkore

2. Cuando se trate de la iniciación de acciones legales.

3 Te taechjis'o nakotpi'orisrayre techjis'ogne tpikuchkore te wo tetpigiapo ene taesecho.

3. Cuando se trate de la rectificación en la aplicación de una norma que provoque situaciones injustas y perjuicios.

METOROI 26 (TEMECHOKSIRAWO) To temechoksiwo t-yonñore te wo tasopkore nakemtonera no tparaakono te 'wosare tejkopapono nakotpara'ira.

ARTÍCULO 26. (RECORDATORIOS). Los recordatorios procederán cuando la conducta de la autoridad o servidora o servidor público constituya infracción o falta, en el ejercicio de sus atribuciones.

WONIRIPI 27 (TAECHJIRIIKOSI ENE TAKOPYORISRA). To taechjiriikosira ene takotpyorisra nanokyore naetpiriarayre te tejkowono nakemtoñuchra, torirawoyre nanosra, te takomnirena.

ARTÍCULO 27. (SUGERENCIAS Y CORRECTIVOS). Las sugerencias y correctivos procederán para ajustes o correcciones a normas de carácter administrativo, posibilitando su correcta aplicación o la necesidad de su elaboración.

WONIRIPI 28. (NAVIRAJKO TE NAMIRO'U)

ARTÍCULO 28. (CENSURA PÚBLICA).

I Te wo naemve'a naemechjiriisirawo no tparaakono te 'wosare, temechokira, to naechjiriwo naemechemcha, no Tkotyuchono 'Wosare nakuchkoyre te namiro0u 'chañoño.

I. En caso de que la autoridad o servidor público no hubiera adoptado la recomendación, recordatorio o sugerencia, o las razones que estime para no adoptarlas no sean justificadas, la Defensora o el Defensor del Pueblo emitirá Censura Pública.

II To nakuchkirayore te namiro'u 'chañoño tyomyore te naejarusira nakemtonegiene te añu no Tkotyuchono 'Wosare naejarechra naejare no tparaakono te 'wosare etopo naejiiwo.

II. La Censura Pública consistirá en incluir en el Informe Anual Especial del Defensor del Pueblo, la mención de los nombres de las autoridades o servidores públicos, así como los hechos y las pruebas bajo el principio de motivación de los actos.

WONIRIPI 29 (Tanosra nakoty'u) No Tkotyuchono 'wosare, eno tyowinuriko nawoniipi te namutu no 'pomriono taechjis'ogne to takajugiene tpikuchkore

ARTÍCULO 29. (ACCIONES DE DEFENSA Y PATROCINIO DE CASOS DE TORTURA).

I. La Defensoría del Pueblo, tiene legitimación activa para la interposición de acciones constitucionales bajo los procedimientos definidos en la Legislación, en:

1 Tajpuka naejekogne te takajugiene tamuechragne.

1. Acción de inconstitucionalidad abstracta.

2 Taemkuchkira

2. Acción de libertad.

3 Taemeña'irawo te takajugiene tpikuchkore

3. Acción de Amparo Constitucional.

4 Takotyuchra nakojochegnera

4. Acción de protección a la privacidad.

5Nanosra te namiro'u 'chaño

5. Acción popular.

6 Te wo naetucha nawono'i

6. Acción de cumplimiento.

7 Te tatupiru tawaneeko.

7. Recurso directo de nulidad.

8 Taponrejsira najochegnerayore 'chope naejiwo.

8. Recurso de Revisión Extraordinaria de Sentencia Condenatoria Ejecutoriada Penal, a personas privadas de libertad.

II. To tkotyuch'o 'wosare, timyupchowo te 'muiripa'i tkune wo nakimponnojko nakeswoyko, wo takuchko taechjis'ogne Tanekrupi te taechjis'ogne I te pjo metoropi, taroto'o:

II. La Defensoría del Pueblo, a través del Mecanismo Nacional de Prevención de la Tortura, además de las acciones constitucionales señaladas en el Parágrafo I del presente Artículo, podrá:

1. Naetavinuchyore ene nanokyore naemtane'gneyore nakemtoñuchra naejiwono ene naejkojwira tkoponrejkosyore nameturiipyono naemponnojrisra taeñepigño, namuchannejwira.

1. Interponer y realizar el seguimiento a acciones penales y disciplinarias ante la verificación de denuncias relativas a tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes;

2. Napokegne'yore ene naponrejkyore naemponnojrisra natoprawono tamuchannejirawokre, tachanerawokre.

2. Seguimientos a investigaciones y procesos por tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes;

3. Temechokokonñore 'motnekono nae tparaakono ktotpara'ono tkuño wo nakukimponnojkosu namuchannejirawo wo takuchko te taechjis'ogne takajugiene te tpikuchkore.

3. Coordinar acciones con el Subcomité para la prevención de la Tortura y otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, en el marco del Protocolo Facultativo y de la normativa conexas vigente."

TAMURI V
CAPÍTULO V
NAKEMTONERA MERIONE TAKOY'EGNE
RÉGIMEN ADMINISTRATIVO Y ECONÓMICO-FINANCIERO

WONIRIPI 30 (MERIONEMTONERA) To meriomtonera nae tkotyuchono 'Wosare, tokpako merionemtone tkoponrejosi nae tparaakowo, tkoponogiekore te takajugiene tpikuchkore.

ARTÍCULO 30. (ADMINISTRACIÓN). La Administración de la Defensoría del Pueblo está sujeta a los Sistemas de Administración y Control Gubernamentales, las normas conexas y sus disposiciones reglamentarias.

WONIRIPI 31 ('MOTNEKORANO NAE TKOTYUCHONO 'WOSARE) No 'motnekorano te 'wosare ene no Tkotyuchono 'Wosare, naponñore takajugiene tpikuchkore etjogne nae 'motnekorano te 'wosare.

ARTÍCULO 31. (SERVIDORAS Y SERVIDORES DE LA DEFENSORÍA DEL PUEBLO). Las servidoras y los servidores públicos de la Defensoría del Pueblo, se hallan sujetos a la Ley que rige el Servicio Público.

WONIRIPI 32. (TAMERINEWO) To tkotyucho 'Wosare tos'iyyore meriokore eto te jmañoño:

ARTÍCULO 32. (RECURSOS FINANCIEROS). La Defensoría del Pueblo tendrá como fuentes de financiamiento:

a) Merione naekmunachogne te tonasirawo tamerione vyoopueru TGN

a) Recursos económicos asignados por el Tesoro General de la Nación - TGN.

b) Nenchekiru 'powsajekono

b) Donaciones y legados.

c) Merione tos'ogne naemkataropi vyowsa ene 'powsajekono

c) Recursos provenientes de cooperación nacional o internacional.

WONIRIPI 33 (TAKOY'EWO), Tamutu takoy'egne to Tkotyuchono 'wosare tamutu nakoy'egne tamuechragne Eene takechragne.

ARTÍCULO 33. (PATRIMONIO). Conforman el patrimonio de la Defensoría del Pueblo todos sus bienes, activos tangibles e intangibles, acciones y derechos.

'PUESAGIENE TAECHJIS'OGNE
DISPOSICIONES TRANSITORIAS

TATIWGIENE. To tasoprawyore pjoka tpikochkore, taesopo to Ministerio te Meriowkure ene tkemtoñuchono te 'wosare ene no 'pomriono Timkosiojwono tkemtoñoño, naepyaka to taetswochrayre tamerionekre takomnugne puejchu wo takechri'o, tomuire to taetpiriru takemtonerawo merione ene te tktopara'o merionekre.

PRIMERA. A efectos de dar cumplimiento a la presente Ley, se autoriza al Ministerio de Economía y Finanzas Públicas y a las entidades involucradas, a realizar las modificaciones presupuestarias necesarias, así como los ajustes contables y de tesorería correspondientes.

APIWO

SEGUNDA

I. To tayeruwono, taemteveñono ene ajurekono takemtonerawo takuñuchrawo taemponnojropi- SEPRET, techonñore no ktotpara'ono Tkotyucho 'wosare taechjis'ogne to 'rajru 'motnekoropi takajugiene te'to Tpkuchkore.

I. Los activos, pasivos y documentación del Servicio para la Prevención de la Tortura - SEPRET, serán asumidos conforme corresponda por la Defensoría del Pueblo en el marco de las nuevas atribuciones asignadas en la presente Ley.

II. To aetuch'owyore to taechjis'ognee'i, takomnu Tkepyayre taejarrii'owyore tkomnukriono, ene timerigiapo te namiro'u 'chañono naejrosra.

II. Para el cumplimiento del Parágrafo precedente, se deberá realizar el inventario correspondiente y efectuar la entrega respectiva mediante acta formal.

Mopopnawo

TERCER.

Tanosjiwko tponkorewo'rich'o ene tanosjiwkognerich'o, taechokokirawono ajurekono takajugiene te SEPRET, nae 'chañono, ojvisinano, namuripoo'i tkemtoñuchono 'wosare etjogne te vyoopueru ene tyos'ono te 'powsajekono, takuti to naponrejkogne te merionekre, nakometuriksigne ene 'pomriono tyos'ono te SEPRET, tomuire techoyore to Tkotyucho 'wosare, takajugiene te tpikuchkore.

Quedan válidos y vigentes los acuerdos, convenios y contratos suscritos por el SEPRET, con las personas naturales jurídicas, instituciones, entidades y empresas públicas y privadas nacionales e internacionales, así como los procesos administrativos, judiciales y otros en los que sea parte el SEPRET, mismos que serán asumidos por la Defensoría del Pueblo.

APIPNAWO

CUARTA

To 'motnekoropi nae 'chañono ene taemtone to SEPRET, tomuire techoyore to Tkotyucho 'wosare taechjis'ogne takagiene te tpikuchkore.

Las obligaciones sociales y laborales del SEPRET, serán asumidas por la Defensoría del Pueblo conforme a las nuevas atribuciones asignadas en la presente Ley.

MOPNAEWO QUINTA

To tkotyucho 'wosare, tkotpara'oyre technoyre tamutu, tatansirawo 'motnekorano te yreekowono ene naemkataropi, tanekchogne to SEPRET, taemyanagienea ene taenjigiaripka to Naponrejsira, taetucha to tkoponogieekore, takuñuchra tamerionekre to ojvisina.

La Defensoría del Pueblo, asumirá en lo que corresponda, los procesos de contratación de bienes y servicios iniciados por el SEPRET, estando facultada a continuar o dejar sin efecto dichos Procesos, de conformidad a normativa vigente, precautelando los intereses económicos de la Entidad.

APIMOPNAWO SEXTA

To ministerio takutkokira ene taemirawo 'powsajekono, takomnu taemkitekpoyre nae ministerio te meriowkure ene tkemtoñuchono 'wosare te túparekono merione mrijira te vyoopueru ene naponrejkogne merionekre te SEPRET te 90 sachegiene taektyora sachono takemtonerawo tnekchowo te najochpo. Takeptsero te tkotyucho 'wosare taemechoyre techokore tayosiooyre to ministerio takutkokira ene takechorojwo te ojvisina.

El Ministerio de Justicia y Transparencia Institucional, deberá remitir al Ministerio de Economía y Finanzas Públicas y a la Contraloría General del Estado, estados financieros auditados del SEPRET en el plazo de noventa (90) días calendario computables a partir del cierre correspondiente. Para tal fin la Defensoría del Pueblo deberá proporcionar la información requerida por el Ministerio de Justicia y Transparencia Institucional

TATIWGIENE. No Tkotyuchono 'Wosare Tepyakonñore to tpikuchkoreyore tkoponogieekore puejchu nakemtoñucha pjo Tpiukchoregiene, (180) sache taektyora tnekchowo te Nakuchkopo to Tpiukchokore.

PRIMERA. La Defensoría del Pueblo elaborará la reglamentación correspondiente para la aplicación de la presente Ley, en el plazo de ciento ochenta (180) días a partir de su promulgación.

TANOPORU. No Tkotyuchono 'Wosare tupararekyore 'chochu te 2017, su/ma tkotyurikyore nakikmunagiene nae 'moyono ene 'retonano.

SEGUNDA. El Defensor del Pueblo designará para la gestión 2017, una Delegada o un Delegado Defensorial Especial en materia de Niñez y Adolescencia.

TAKEMTONERAWO TAET'OWO DISPOSICIONES FINALES

TATIWO PRIMERA.

To tkotyucho 'wosare taemkitekpoyre to tkoponogieekore takomnugne taetuch'owyore pjoka tpikuchkore.

La Defensoría del Pueblo emitirá los reglamentos necesarios para el cumplimiento de la presente Ley.

APIWO
SEGUNDA.

Pjoka tpikuchkore tnekchowyore tapuisra te (30) tagne sachono 'motnekorano, te nakuchku'apo naemotirayore.

La presente Ley entrara en vigencia a los treinta (30) días calendario, computables a partir de su publicación.

TAKEMTONERAWO TAKOMTYOOYO
DISPOSICIÓN ABROGATORIA

ÚNICA. Se abroga la Ley N° 474 de 30 de diciembre de 2013, y el Decreto Supremo N° 2082 de 20 de agosto de 2014.

Remítase al Órgano Ejecutivo para fines constitucionales.

Es dada en la Sala de Sesiones de la Asamblea Legislativa Plurinacional, a los nueve días del mes de septiembre del año dos mil veintiuno.

Fdo. Andrónico Rodríguez Ledezma, Elsa Ali Ramos, Gladys V. Alarcón F. de Ayala, María R. Nacif

Barboza, Walter Villagra Romay, Sandra Paz Méndez.

Por tanto, la promulgo para que se tenga y cumpla como Ley del Estado Plurinacional de Bolivia. Casa Grande del Pueblo de la ciudad de La Paz, a los veintinueve días del mes de septiembre del año dos mil veintiuno.

Fdo. Luis Alberto Arce Catacora, Maria Nela Prada Tejada, Marcelo Alejandro Montenegro

Gomez Garcia, Iván Manolo Lima Magne.

AJUREKONO TYUUYOSEREPI

TEXTO DE CONSULTA

Tsopkore je'chugne te Tamrijirawo te Vyoopueru Worivya eno tkuñoño ajurekono © 2015

www.gacetaoficialdebolivia.gob.bo

Gaceta Oficial del Estado Plurinacional de Bolivia

Derechos Reservados © 2015

www.gacetaoficialdebolivia.gob.bo

DELEGACIONES DEFENSORIALES DEPARTAMENTALES Y COORDINACIONES REGIONALES

LA PAZ

Calle Capitán Ravelo N° 2329,
Edificio Excelsior, Piso 5.
Telf.: (2) 2113588
WhatsApp: 67007644

EL ALTO

Av. Juan Pablo II N° 75
(Altura Cruz Papal).
Telf.: (2) 2153264 - 2153179
2152352
WhatsApp: 72039523

DESAGUADERO

Av. La Paz, Esq. Calle Ballivián
S/N, (Ex local Suipacha).
WhatsApp: 71536984

CARANAVI

Calle Tocopilla N° 4-B,
Edificio COSAPAC, Piso 1.
Zona Central Telf.: 2 8243934
WhatsApp: 72085410

COCHABAMBA

Calle 16 de Julio N° 680,
(Plazuela Constitución).
Telf.: 4 4140745 - 4 4140751
WhatsApp: 71726434

CHAPARE

Calle Hans Grether N° 10.
Telf./Fax: (4) 4136334
WhatsApp: 71725479

SANTA CRUZ

Calle Andrés Ibáñez N° 241,
entre 21 de Mayo y España.
Telf./Fax: 3 3111695 3 338808
WhatsApp: 72137404

PUERTO SUÁREZ

Av. 6 de Agosto N° 29, entre
La Paz y Santa Cruz.
Telf. 67290016
WhatsApp: 73999959

ORURO

Calle Soria Galvarro N° 5212,
entre Tupiza y León.
Telf.: (2) 5112471 - 5112927
WhatsApp: 71843822

PISIGA

Calle 13 de Junio s/n,
Esq. Bolívar,
Plaza Libertador, Ed. Sub Alcaldía,
Planta Baja
WhatsApp: 71528393

POTOSÍ

Av. Serrudo N° 143, Esq. Arce,
Edificio Renovación (interior).
Telf./Fax: (2) 6120805 - 6124744
WhatsApp: 71549857

LLALLAGUA

Calle Oruro N° 29, entre Bolívar
y Cochabamba.
Telf./Fax: (2) 5821538
WhatsApp: 71557895

VILLAZÓN

Zona central calle Cotagaita
Nro. 405, Esquina Calle Potosí
WhatsApp: 71535573

CHUQUISACA - SUCRE

Calle J.J. Pérez N° 602, Esq. Trinidad.
Telf./Fax: (4) 6916115
6918054 - 6913241 - 6410453
WhatsApp: 71162444

MONTEAGUDO

Barrio Paraíso, Avenida Costanera S/N.
Telf.: (4) 6473352
WhatsApp: 71280641

TARIJA

Calle Ingavi N° 789,
Esq. Ramón Rojas, El Molino.
Telf./Fax: (4) 6116444 - 6112441
WhatsApp: 71567109

YACUIBA

Calle Juan XXIII S/N, entre Martín
Barroso y Cornelio Ríos.
Telf.: (4) 682 7166
WhatsApp: 73369448

BERMEJO

Av. René Barrientos Ortuño
esquina Tarija
WhatsApp: 71535365

PANDO

Calle Cochabamba N° 86, detrás del
templo de Nuestra Señora del Pilar.
Telf.:/Fax: (3) 842 3888 - 71112900
WhatsApp: 71112900

BENI - TRINIDAD

Calle Félix Pinto N° 68, entre
Suárez y 18 de Noviembre.
Telf.: (3) 4652200 - 4652401
WhatsApp: 71133372

RIBERALTA

Av. Plácido Méndez N° 948,
Hotel Campos.
Telf.:/Fax: 73993148
WhatsApp: 73993128

Oficina Nacional: Calle Colombia N.º 440, Zona San Pedro - La Paz
Teléfonos: (2) 2113600 - 2112600 Casilla 791
WhatsApp: 72006607